Porównanie tłumaczeń Wyjścia 6:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A synowie Uzziela (to): Miszael\* i Elsafan, i Sitri.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synowie Uzziela: Miszael, Elisafan i Sitri. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Uzziela: Miszael, Elsafan i Sitri. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A synowie Husyjelowi: Myzael, i Elisafan, i Setry. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synowie też Oziel: Misael i Elisafan, i Setri. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie Uzzjela: Miszael, Elsafan i Sitri. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synowie Uzziela: Miszael, Elsafan i Sitri. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synowie Uzzjela to: Miszael, Elsafan i Sitri. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synowie Uzzjela: Miszael, Elsafan i Sitri. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Aaron wziął za żonę Eliszebę, córkę Aminadaba a siostrę Nachszona. Ona urodziła mu Nadaba, Abihu, Eleazara i Itamara. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | A synowie Uziela: Miszael, Elcafan i Sitri. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сини Озієла: Місаїл і Елісафан і Сетрі. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A synowie Uzyela to: Miszael, Elicafan i Sythry. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A synami Uzziela byli: Miszael i Elcafan, i Sitri. |

1. 1) W G brak. [↑](#footnote-ref-2)